

學海築夢學生出國實習心得報告內容大綱

請於封面上方列標題（選送生獲補助年度、薦送學校系所、年級、中文姓名、前往國外實習國家、國外實習機構名稱、國外實習考評成績或評語及短片時間及標題）

獲補助年度	106學年度
薦送學校、系所、年級	中山醫學大學、醫學系、七年級
中文姓名	陳均嘉
國外實習國家(含城市)	日本東京
國外實習機構	東京醫科大學
國外實習考評成績或評語	如實習結業書

備註：

1. 請依規定標題書寫，心得內容格式請一致。
2. 容量限制：
3. 請勿呈現個人基本資料（身份證字號、出生年月日、電話、住址等），且勿整合學生心得。

東京医科大学

一、緣起

依稀記得、約莫一年前公布我成功甄選上系上七年級海外見習的計畫時，既開心又緊張的心情，同時也很感謝教育部的學海築夢計畫，能讓我們更能無後顧之憂地出國學習。



我身長在一個平凡家庭中，自幼父母就灌輸我，安分地做好自己的事情、在社會上成為一個有幫助的人即可，所以其實並沒有多遠大的志向。高中三年苦讀，努力之餘也深深覺得運氣不錯，申請到了原本不敢奢望的醫學系，入學後接觸了來自各地的菁英，有的成為至交、

有的有些摩擦，也在就學期間參加了大大小小的課外活動、社會運動，加深了我的視野以及擴展我的想法，因此看事情也有了自己獨到的見解，同時也萌生了「我想看更多」的念頭。因此在得知學校和教育部有合作這樣的海外見習計畫，我馬上就開始著手準備甄選了，這部分我很自豪我的努力，原本我是一位和日文完全不熟悉也不了解的學生，聽到前幾屆學長姐分享在東京醫科大學的交換生活後，我立馬開始學習日文（除了面試有優勢外、也能使我在日本的生活更為順利），利用課後以及實見習後的瑣碎時間，我在短短兩年之間達到了 JLPT N3 的程度，同時也努力地準備英文案例報告，因此順利地在競爭最激烈的東京醫科大學面試之中，脫穎而出。

東京医科大学 二、 國外實習機構簡介

這次實見習的機構是東京医科大学。

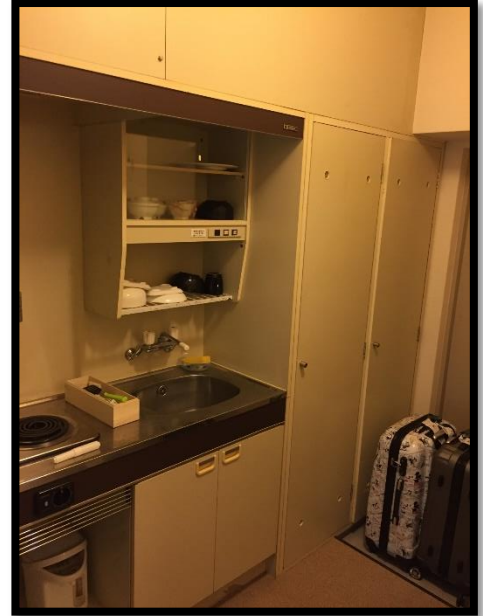
東京医科大学是一家位於東京最熱鬧的市區新宿的醫院，坐落於東京都新宿區新宿六丁目 1-1 的一家日本私立醫科大學，醫學大學部正式設立於 1946 年，但其實醫院早於 1916 年就建立於現址，是一家擁有百年良好傳統的私立醫院，也被稱作是東醫、名門私醫之一。校風自由、和世界衛生組織有密切合作研究計畫、全日本著名的眼科癌症中心等等，都是東京医科大学著名的特點。



東京医科大学

三、 國外實習企業或機構之學習心得

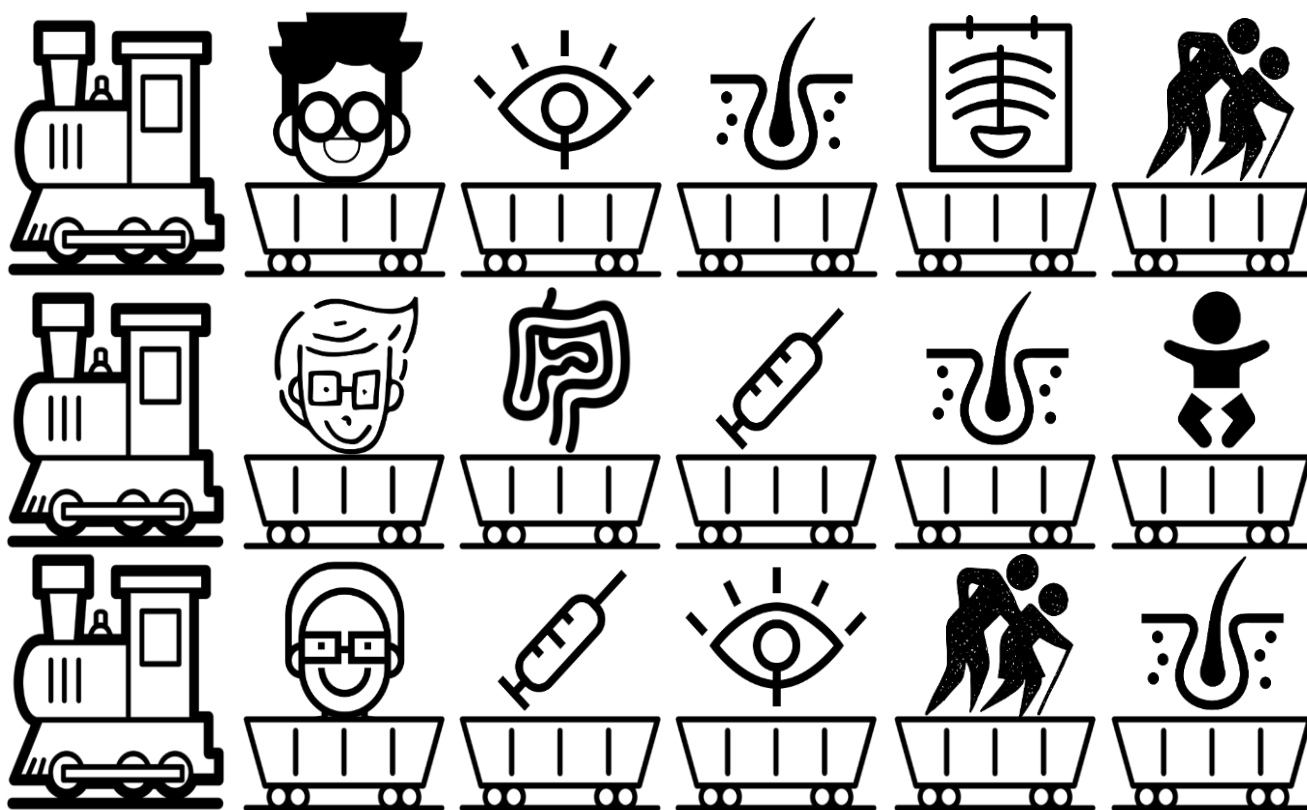
在準備前往日本的行程前，因為有著師長和學長姊的叮嚀以及經驗傳承，我其實不太緊張，只是對於要面對一個全新的環境感到有點焦躁。非常感謝東京醫科大學這邊替我們交換醫學生準備了很舒適的單人宿舍，讓我們在第一天入住的時候，驚訝萬分。可以從右圖玄關照就知道未來兩個月的住宿一定很舒適，更讓我們雀躍的是房間裡面除了有個人的小流理台，竟然附有小電視以及各種生活所需用品。在此我們由衷地感謝日本方接待人員的貼心以及周到，的確因為他們準備的如此齊全，讓我們在這近兩個月的生活中，都沒有遇到甚麼生活的大問題。



很快的，就開始我們在東京醫科大學的旅程了。日方醫學教育部的秘書接待非常妥善，在開始見習第一天除了帶我們熟悉環境外，還帶我們先去各科打聲招呼，當然我們也準備了來自台灣的伴手禮給各科室的工作人員們，畢竟接下來我們可是要打擾他們兩個月呢！以下附上一張我在東京見習後報告中的一頁簡報，是用來呈現我們在東京見習的科別總覽：

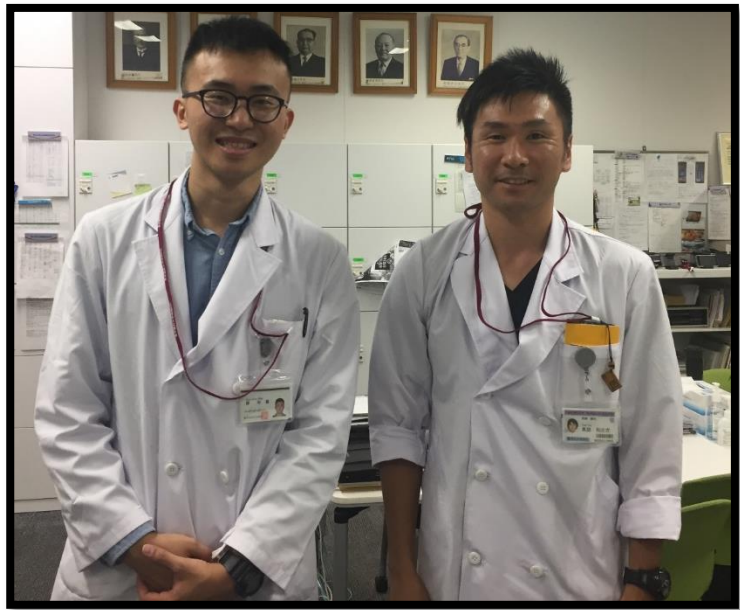


Our travel in Hospital



如上圖，我所代表的頭像是最上一列，而我在東京兩個月選修的科室依序分別是：眼科、皮膚科、放射線科以及老人醫學科。

從右邊的合照就可以得知，我和眼科相處的有多融洽了，其實真的非常感謝眼科對我的教導，除了在讓我進去每一場開刀房觀看外，同時還給我機會一同參與眼部的手術，讓我當任第一助手，也就是右圖這位馬比谷醫師對我特別親切，同時他的英文也說得非常流



利（在日本真的不是每位醫師都有著一口流利的英文，畢竟他們的醫療系統是全日文的），從我的日常起居到醫學知識都關心到了，也許是他也感受到我的學習熱誠，還特別安排了珍貴的模擬手術給我練習，也就是利用豬的眼睛來開白內障手術。這不僅僅是我的第一次，就連在台灣同學也都沒有過這樣的經驗，只有少數擁有大量資源的醫學中心才能夠有這樣的訓練，像是台大。身為一位外來的醫學生，竟然安排如此珍貴的練習，我也只能夠感謝再感謝了。

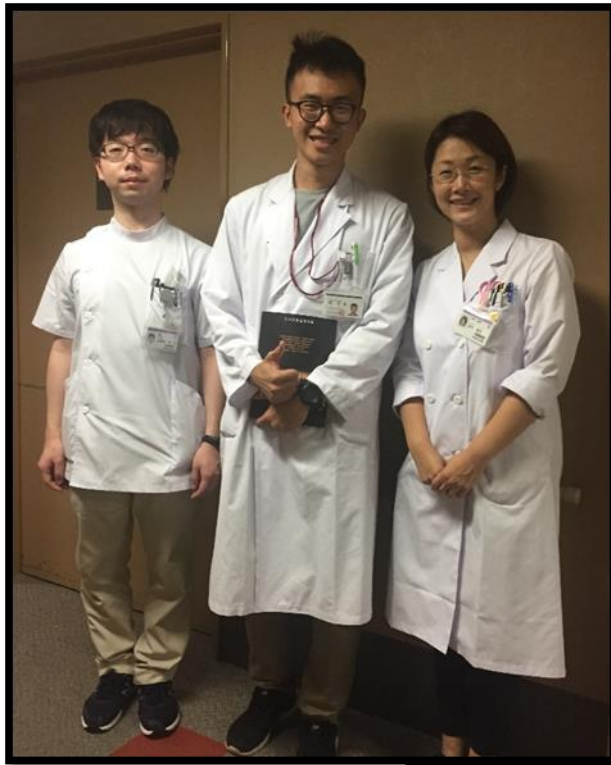




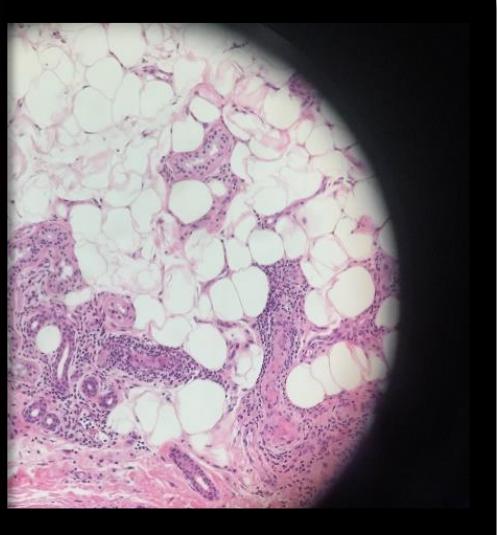
•下圖這位就是指導我開模擬白內障手術的住院醫師，人非常的親切，而且也用著流利的英文清楚地解釋步驟，讓我這個初學者都能夠快速上手呢！

以下補充一下住院醫師教導我的內容：他說目前白內障手術多採用的超音波水晶

體乳化囊外摘除術合併人工水晶體植入術，其將原本混濁之水晶體以超音波乳化儀在小切口下進行摘除並置換一個人工水晶體進入眼球。正常狀況下，百分之九十五以上的病患手術後可獲得明顯視力的改善，並於手術一天後恢復正常活動。但日本因為謹慎起見，都會讓白內障患者住院觀察一天，隔天檢查無礙後才會出院。這個部分和台灣的做法就蠻不一樣的，台灣就是門診再進行追蹤，畢竟兩國之間的醫療環境相差挺多。



兩個禮拜很快就過去了，緊接著是皮膚科的見習，其實最讓我驚訝的是日本的皮膚科系統和台灣的大相逕庭。



日本皮膚科是承襲至德國醫療體系，台灣的則是和美國同一個體系，若要以一言以蔽之就是，日本和德國的皮膚科做的事情比台灣更多。除了簡單的表皮腫瘤兩種系統都會負責之外，日德系統的皮膚科承擔了更多的手術責任，甚至包括皮瓣的移植、淋巴結的廓清和頭皮刮除等等。這樣的差別真的是讓我大開眼界，除此之外教學的部分也是相當扎實，除了滿滿的會議之外，甚至還安排了一場案例分享報告給我們準備，雖然準備當下是覺得壓力挺大的，但是事後覺得就是因為準備這樣的報告，才能夠更深入的了解體驗日本的醫囑系統、也才能學更多的病理知識。

- 左圖是我在跟壓瘡巡診後要求和主治醫師一同拍的照片，這點也和台灣非常不同，在日本壓瘡是由皮膚科專科會診照護，但在台灣卻是由我們這些實習醫師在負責，其實我覺得日本這樣的作法對病人的照護是更好的，但是台灣目前人力的確是相當吃緊，我想我們和醫護人員一樣都只能共體時艱，同時也希望能夠在未來能有好的醫護環境。
- 上圖是我為了準備報告待了好幾天的病理玻片室，現在想起還覺得有點辛苦呢！但的確是獲益良多。

畢竟一直提起在皮膚科的報告，我就在下方附上我的報告的截圖吧，大致上是分享一個臨床案例，同時針對他的病理玻片和全皮膚科的醫護人員來說明講解，其實對於一位日本的見習醫學生而言是不小



的壓力，但在台灣我們可是很頻繁在做簡報分享的動作，其實在這裡可以看出台灣醫學生的實力還是挺堅強的。

Case Presentation

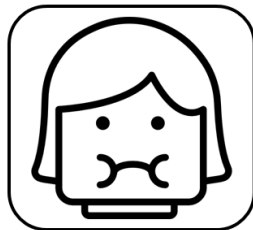
Presenter: 陳均嘉
Supervisor: 内山真樹



• 報告的封面以及人很親切的指導老師。



- Name: 原田 佳織
- Age: 19 year-old
- Gender: Female
- Code: 15042281



Bilateral lower leg purpura for half year.



• 患者資料以及主述。

2017.02

Bilateral lower leg
purpura for half
year.

Transfer from 熊本 clinic.

2017.08.18 TMU OPD

Bilateral leg with pigmentation.
Bilateral calf erythema, ankle purpura.
Internal part palpable, limited location.

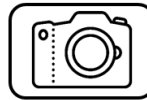
Lab data

Accompany

Pigmentation,
without itchy sensation.
*Allergic rhinitis

2017.09.11 TMU OPD

Progressive, bx arranged.
R/I AP S/O vasculitis, R/O insect bite



•患者就醫流程以及詳細描述。



• CBC	Within normal range
• PT/aPTT	13.2/36.6
• Lipid profile	Within normal range
• LFT	Within normal range
• Cre/BUN	0.61/13.1
• ANA	Negative
• HBsAg/HCV	Negative
• TPLA	Negative
• IgA/ASLO	Did not arrange

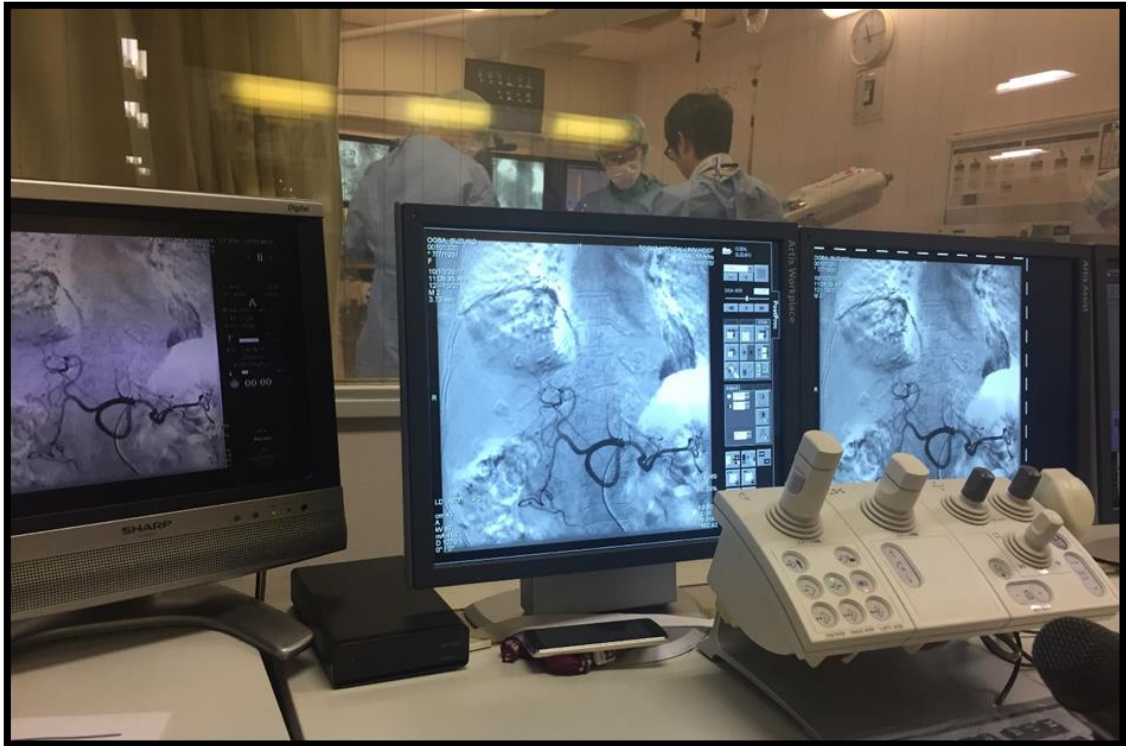
Leukocytoclastic vasculitis, compatible
with anaphylactoid purpura, due to
direct immunofluorescence, diagnosed
as IgA vasculitis.



•患者實驗室資料以及最後的病理診斷。

打著打著發現漸漸形成流水帳了，因此接下來兩個科室就簡潔有力地介紹好了。說句實話因為我先前跑的兩個科室是東京醫科大學這裡最有名氣的兩個部門，所以他們的英文實力跟接待的熟練度都讓我有備受禮遇的感覺，但是接下來的放射線科和老人醫學科，深深地讓我體認到日本一般醫師的英文水準也是有待加強的，我在這兩科見習的過程中，並不是感受不到老師的用心，只是一路上使用不太流利的英文溝通實在讓工作效率將到最低點，因此到後來，我果斷使用我初

淺的日文來做溝通，反而還比較能夠達到理解的目的。雖說如此，還是很感謝放射線科的醫師讓我參觀一些侵略性的手術，就像下圖就是日本醫師在執行 TACE 的過程，雖然用日文聽醫師解釋是一件需要耗費大量心神的事情，但能夠感受到他們用盡全力用最簡單的方式來跟我解釋，同時也能一起增進我的日語實力和醫學知識，也算是焉知非福啦！



•左圖是老人醫學科的教授在執行教授大查房的照片，在和台灣也有明顯的不同，在日本教授不太會有自己負責的住院病人，比較像是統籌性的照顧。

日本，畢竟還是台灣人最愛去的國家之一，都有這大好機會待在日本近兩個月了，怎麼不在醫院上班閒暇之餘好好的出遊呢？

在這邊的確要提到日本對於觀光客的套票規劃實在是贏台灣太多了，種種的交通套票到旅遊套票都讓精打細算的學生族眼睛都亮了起來，也促使我們願意到東京更郊區的地方去旅遊。由於兩個月我們去的地方實在太過瑣碎了，就用照片來說明一切吧。



•來到日本一定要來品嘗的松葉蟹吃到飽，雖然除了螃蟹之外的品項都不太驚艷我們，但光大啖螃蟹這個動作就能夠達到身心靈的滿足了。

•和眼科的醫師們一同在周五晚上前往日本的飲酒會啦！說實在的日本真是個愛飲酒的民族，但我想台灣也是不妨多讓。在這次交流之後，才發現兩國喝酒的習俗可是大大的不同。日本只乾杯一次，並且沒有追求一次飲盡，同時不能自己倒酒，但可以自己

默默喝完手中的酒，不用像台灣一樣一直乾杯、一直一起飲盡。相同的部分是都有很多有趣的划酒拳。



•為了拍這張照片，我們可是費盡千辛萬苦。這是在富士山頂和日出的合照，沒錯你沒有看錯，我們就是去攻頂富士山。這是一趟兩天一夜的行程，為了安全起見我們有聘請日本導遊，雖然是全日文的解說但還是有幫助到我們登山，一路上從山腳開始爬共花了約八小時到我們過夜的小木屋，居住環境非常差，不過是在登山就不太苛求了能休息就好，過日後半夜兩點再出發前往山頂，這又是一趟耗時兩小時多的艱辛路程了，不過也算是達到一個心目中的里程碑了。



•右圖是我們利用新幹線放題券前往去觀看關東三大煙火大會，伊勢崎煙火大會，全程一小時，完如一場視覺盛宴。



- 這可是對我們超級親切，也超級大方的皮膚科歡迎會，透過我手中拿的那條活魚就可以知道這間餐廳，可是美味和趣味性兼具呢！這是一間現釣餐廳，然後餐廳會幫你現場製作生魚片，主任竟然還指示我們抓一隻伊勢龍蝦起來，一秤重才知道要價真的不菲，竟然要價 8000 日幣。





•這盤生魚片就是由我釣起的魚做的，口感滑順真不愧是道地的日本料理，而且這頓的價格也的確不是身為學生的我們可以負擔的！



•最後這張圖代表著是負責醫學教育的泉教授，帶著我們上個日本文化課，教導我們怎麼食用正統握壽司，就由這張照片來做個結尾，替我們多采多姿的生活做個總結。

1. 促進兩國醫學生之間的交流，除了實際的餐會之外，也相約明年和來中山醫學大學的交換生在台灣旅遊。
2. 協助日方篩選海外交換生，透過台方交換生了解在海外所需之基本能力。
3. 藉由和日籍醫護人員溝通增進日語能力。
4. 了解日本醫療體系的實際運作，並且參與其中，協同完成照護病人之工作。
5. 透過在日結交之人脈，在日後促成更多日本醫學院校和中山之進一步合作關係，如明年可望增進之東邦大學，則是透過來台日生的介紹而促成的。
6. 增進選填之各次專科之醫學知識，並能從中比較台日兩方不同做法，進而取起優點而效仿。

東京医科大学
六、感想與建議

其實我想這次交換的心得已經在上面都說得很詳細了，除了感謝還是感謝。透過這次交換的計畫，我覺得最值得就是結交日本的朋友了、更別說是擁有相同醫學背景的好友，我相信在未來國際化的社會裡，這樣的緣分不僅是在私交上面有所助益，我想在醫療上的合作也能夠促成不少好結果，希望在未來我能夠成為一位具有足夠影響力的醫師，同時能夠利用這次計畫所累積的實力或能力，繼續傳承下去，幫助到更多的後進，我會以達到此目的繼續向前邁進不斷努力的。建議的部分我想我能給不多，畢竟受了大家這麼多的幫助，事實上因為已經運行多年我想若有大問題也早已被提出解決了。在此附上我交給日方的心得感想做為參考。

My experience at Tokyo Medical University Hospital (Anderson)

As I said in my autobiographer, Tokyo Medical University (TMU), founded in 1916, is one of the oldest medical schools of Japan's Taisho period. As historical medical university and hospital, it is famous with its well-educated programs and also one of the top-level center in Japan. Hence, TMU is my best choice to open my eye undoubtedly. Also it is located in Shinjuku district of Tokyo city, a major commercial and administrative center, living in TMU would experience large amounts of population and even fastest-paced life, which I would be excited to explore and observe the differences. All these had come true, living in the Shinjuku is not only convenience and modern but also easy to contact with the people from all over the world, and for me, that really broaden my eye-sight.

Let's get detail in my hospital live. At the first date, I was glad for having the initial orientation with Aya, helping me a lot for realizing where I should go and what should I do while clerkship in TMU. My first clerkship course was Ophthalmology, and also my first time to rotate this department. Therefore, I prepared amounts of text-book reading for getting into situation as soon as possible. Fortunately, the senior resident, visiting staff and professor here, all treated me like their own resident, even gave me for more opportunity than Taiwan, such as being assistant for vitrectomy, operating cataract surgery by pig eye, attending the outpatient clinic for on-site observation. Next course was dermatology, and actually it was my favorite

one! Although there was a case presentation with pathology correlation and a brief introduction to Taiwan within 20 minutes, even causing heavy loading for me, I knew it was a good chance to learn and see. However, it still surprise me when I was notified that I have to do these presentation in Dermatology. Happily in end, it made me much realizing with the clinic situation of Japan medical system. Also the staff from the dermatology held the welcome party for me, and they brought me to an elegant bar. It thought bar it's the best choice for welcome, because alcohol helped us more familiar with each other and getting higher atmosphere easily.

And I have to mention while I was doing night duty work, the most bothering part of clinical work was clinical image recognition, and that's the reason I chose Radiology for my next course. The one of the radiology teacher treated me well with fluent English, and he taught me the basic skills and knowledge about the head and neck CT in a briefly conversation. These conservation were like reviews for me, and strengthened my concept and help me do better clinical work. How time flies, now it's Geriatric, my last course in TMU. I am glad to attend the Geriatrics department, and this was my first time to rotate to that, because in Taiwan, not every medical center had to establish the Geriatrics department. Also during this week, I was also surprised by the content and wide-spread diagnosis they were busy for. Not only the entire internal medicine disease they treated, but also post-operation care, malignancy treatment protocol arrangement and dementia-related neurology disease were all included. That means their training must be hard and tough, so I will give large amounts of respects for the staff of Geriatrics department.

Finally, we have to say goodbye to each other, but it doesn't mean our friendship is over. Even while I am typing the document, I miss you all a lot. So if I had the chance, I must visit you someday, and also, if you came to Taiwan, please contact to me. I would like to be your private tour guide whenever. Keep in touch, and I put my contact information on the following. If you are willing to resent me yours, that would be my pleasure. See you!